



2023

AURREKONTU OROKORREN MEMORIA

Memoria de los presupuestos generales



Anoetako Udaleko Aurrekontu Orokorrak

AZALPEN MEMORIA

Memoria explicativa

SARRERA

2023 ekitaldirako aurrekontu orokorra Anoetako Udaleko aurrekontu propioak bakarrik osatuko du, eta bere zenbatekoa 2.749.158 eurokoa da, gastuen nahiz sarreraren egoerari dagokionez.

2023ko ekitaldi ekonomikorako aurrekontu orokorra aztertu, proposatu eta egiteko, honako hauek hartu dira kontuan nagusiki:

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen.
- 2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.
- 1463/2007 Errege Dekretua, azaroaren 2koa, Aurrekontu Egonkortasunari buruzko Legea garatzeko erregelamendua onartzen duena, toki-erakundeei aplikatzeko.
- 12/2002 Legea, maiatzaren 23koa, Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Ituna onartzen duena.
- 2/2004 Legegintzako Errege Dekretua, martxoaren 5koa, Toki Ogasunak Arazten dituen Legearen testu bategina onartzen duena.
- 500/1990 Errege Dekretua, apirilaren 20koa, Toki Ogasunak arautzen dituen

INTRODUCCIÓN

El presupuesto general para el ejercicio 2023 estará integrado únicamente por el presupuesto propio del Ayuntamiento de Anoeta, cuyo importe asciende a 2.749.158 euros, tanto en lo que respecta al estado de gastos como de ingresos.

En el estudio, propuesta y confección del Presupuesto General para el ejercicio económico 2023 se han tenido en cuenta, principalmente:

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.
- Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.
- Real Decreto 1463/2007, de 2 de noviembre, por el que se aprueba el reglamento de desarrollo de la Ley de Estabilidad Presupuestaria, en su aplicación a las entidades locales.
- Ley 12/2002, de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales.
- Real Decreto 500/1990, de 20 de abril, por el que se desarrolla el capítulo

Legearen seigarren tituluko lehen kapitulua garatzen duena.

- 11/1989 Foru Araua, uztailaren 5koa, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen.

- 21/2003 Foru Araua, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.

- 424/2017 Errege Dekretua, apirilaren 28koa, Tokiko Sektore Publikoko -CI-erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duena.

- 32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako tokiko sektore publikoko erakundeen barne-kontrolaren araubide juridikoa arautzen duena eta Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitate-esparru arautzailea onartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.

- EHA/3565/2008 Agindua, abenduaren 3koa, toki-erakundeen aurrekontuen egitura onartzen duena.

- HAP/1781/2013 Agindua, irailaren 20koa, toki-kontabilitatearen ohiko ereduaren instrukzioa onartzen duena.

- 86/2015 Foru Dekretua, abenduaren 15koa, Gipuzkoako toki-erakundeen kontabilitate-esparru arautzailea onartzen duena.

primero del título sexto de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales.

- Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

- Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

- Real Decreto 424/2017, de 28 de abril, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local.

- Decreto Foral 32/2018, de 27 de diciembre, por el que se regula el régimen jurídico del control interno en las entidades del Sector Público Local de Gipuzkoa y se modifica el Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las entidades locales de Gipuzkoa.

- Orden EHA/3565/2008, de 3 de diciembre, por la que se aprueba la estructura de los presupuestos de las entidades locales.

- Orden HAP/1781/2013, de 20 de septiembre, por la que se aprueba la Instrucción del modelo normal de contabilidad local.

- Decreto Foral 86/2015, de 15 de diciembre, por el que se aprueba el marco regulatorio contable de las Entidades Locales de Gipuzkoa.

Udal aurrekontua garrantzi handiko dokumentua da. Izan ere, plangintza-tresna da eta bertan zehazten da zertarako erabiliko den urte bakoitzeko udal diru publikoa.

Horrela, 2023 ekitaldiko aurrekontua, udalaren jardura ekonomikoaren programa denez, errekursoak optimizatzeko egina dago, gastu orokorraren kontrol, arrazionalizazio eta eustearen bidez.

Lehentasunezko helburu orokor honen barruan dago errekurso orokorrak inbertsioetara bideratzea, azpiegiturak hobetzeko eta sortzeko, baita biztanleen egoera hobetzeko ere, zerbitzuaren kalitatea jaitsi gabe.

Aurrekontu honen bidez lortu nahi dugu Anoeta udalerri irisgarria, osasungarria, konektatua eta segurua izatea, biztanlego ahaldunduak, inklusiboak, ekitatiboak, euskaldunak, solidarioak eta sortzaileak bultzatutakoa, ingurune produktibo, iraunkor, eraginkor, erresiliente eta klimaren eta biodibertsitatearen kontserbazioarekin konprometitua.

Jakina denez, aurrekontuak Udalaren 2023ko ekitaldirako diru-sarreraren aurreikuspenak eta gastuak jaso behar ditu; horiek orekatuta agertzen dira eta egonkortasun-helburuak betetzen dituzte.

2023rako udal aurrekontu orokorra, 2.749.158 eurokoa, 2022rako onartutako aurrekontua baino baxuagoa da (2.853.950

El presupuesto municipal es un documento de gran importancia porque es el instrumento de planificación donde se determina a qué se va a destinar el dinero público municipal de cada año.

Así, el presupuesto del ejercicio 2023, como programa de la actividad económica municipal, está elaborado para optimizar los recursos mediante el control, racionalización y contención del gasto general.

Dentro de este objetivo general prioritario se enmarca la orientación de los recursos generales a las inversiones para la mejora y creación de infraestructuras, así como para la mejora de la situación de la población, sin merma de la calidad del servicio.

Con este presupuesto pretendemos que Anoeta sea un municipio accesible, saludable, conectado y seguro, impulsado por una población empoderada, inclusiva, equitativa, euskaldun, solidaria y creativa, comprometida con un entorno productivo, sostenible, eficiente, resiliente y con la conservación del clima y la biodiversidad.

Como bien es sabido, el presupuesto debe recoger las previsiones de ingresos y gastos del Ayuntamiento para el ejercicio 2023, los cuales aparecen equilibrados y cumplen los objetivos de estabilidad.

El presupuesto municipal general para el año 2023, de 2.749.158 euros, resulta inferior al presupuesto aprobado para el

euro).

Gastu-kredituei dagokienez, hasteko, adierazi behar da, horiek zehazteko balio izan duten irizpide gisa, aurrekontu-proiektuak jarraipena duela aurreko urtekoarekin alderatuta.

Zehazki, kapituluaren errepaso eginez, berrikuntza hauek azpimarra ditzakegu:

I. Kapitula

- Pertsonaleko gastuari dagokionez, Estatuko Aurrekontu Orokorraren Legearen eta langileen hitzarmenaren arabera, soldata maila 2017an % 1, 2018an % 1,5 eta uztailetik % 1,75, 2019an % 2.25, 2020an % 2, 2021ean % 0,9 eta 2022an % 3,5 igo zen. 2023rako % 2,5eko igoera aurreikusten da.

Ordezkapenatarako eta gainerako ezustekoetarako partida mantentzen da, baja medikoei eta sor daitezkeen gainerako kasuei erreparatuta.

Era berean, abenduaren 28ko 20/2021 Legearen ondoriozko egonkortze-prozesuan liburuzainaren eta gizarte-langilearen lanpostuak % 50ean eta % 80an eskaini badira ere, hurrenez hurren -legeak hala eskatzen zuelako-, 2023ko ekitaldirako, lehenengoaren lanaldia % 70era eta bigarrenarena % 100era igotzea aurreikusi da. Izan ere, bi zerbitzuek beren gain hartzen duten lan-kargak aspalditik eskatzen du bi zerbitzu horiek ematen dituzten lanpostuetako lanaldiak luzatzeko. Hori dela eta, aipatutako Legean ezarritako baldintzak ezarrita, Udal honek enplegu-

2021 (2.853.950 euro).

Por lo que hace referencia a los créditos de gastos, hay que comenzar señalando, como criterios que han servido para la determinación de los mismos, que el proyecto de presupuesto presenta una continuidad con respecto al del año precedente.

En concreto, haciendo un repaso por sus diferentes capítulos, podemos destacar las siguientes novedades:

Capítulo I

En cuanto al gasto de personal, según la Ley de Presupuestos Generales del Estado y el convenio de personal, el nivel salarial subió un 1% en 2017, un 1,5% en 2018 y un 1,75% desde julio, un 2.25% en 2019, un 2% en 2020, un 0,9% en 2021 y un 3,5% en 2022. Para el año 2023 se prevé un incremento del 2,5 %.

Se mantiene la partida para sustituciones y demás imprevistos, para cubrir las bajas y demás supuestos que pudieran surgir.

A su vez, si bien en el proceso de estabilización derivado de la Ley 20/2021, de 28 de diciembre, los puestos de bibliotecaria y trabajadora social han tenido que ser ofertados al 50 y 80%, respectivamente, por imperativo legal, para el ejercicio 2023 se ha previsto aumentar la jornada de la primera al 70% y la de la segunda al 100%. Ello porque, desde hace tiempo, la carga de trabajo que asumen ambos servicios viene demandado la ampliación de las jornadas de los puestos que los prestan. Es por ello que, si bien por imposición de las

eskaintza publikoan lanpostuak hasierako ehunekoetan eskaini behar izan baditu ere, aurrean handitu egingo dira benetako beharrianak betetzeko.

condiciones estipuladas en la Ley antedicha han obligado a esta Corporación ofertar en la oferta pública de empleo los puestos en los porcentajes iniciales, este año se va a proceder a su aumento para cubrir las necesidades reales.

II. Kapituluia

Gastuei buruzko II. Kapituluari dagokionez (ondasun arrunten eta zerbitzuen gastuak), azpimarratzekoa da uraren, gasaren eta, batez ere, energia elektrikoaren hornidura-partidetan egindako igoera orokorra, gastu horiek 2022ko ekitaldian izan duten igoerari erantzunez.

Capítulo II

En cuanto al Capítulo II de gastos (gastos en bienes corrientes y servicios), cabe destacar la subida general realizada en las partidas de suministro de agua, gas y, sobre todo, en energía eléctrica, atendida la subida que dichos gastos han experimentado en el ejercicio 2022.

Hirigintza

1.0000.227.151.00.07 (Azterlanak eta lan teknikoak) eta 1.0000.227.151.00.99 (Aholkularitza juridikoaren kontratua) partidak murriztu egin dira, udal aparejadora berrir sartu delako.

Urbanismo

Se disminuyen las partidas 1.0000.227.151.00.07 (Estudios y trabajos técnicos) y 1.0000.227.151.00.99 (Contrato asesoramiento jurídico), debido a la reincorporación de la aparejadora municipal.

1.0000.210.153.20.01 eta 1.0000.212.162.10.01 partidak murriztu egin dira 1.0000.212.163.00.01 partida handitzeko; izan ere, egiaztatu da makineriaren, instalazioen eta tresneriaren konponketa-, mantentze- eta kontserbazio-gastuak handiagoak direla programa-talde honetan aurreko bietan baino.

Se disminuyen las partidas 1.0000.210.153.20.01 y 1.0000.212.162.10.01 para aumentar la partida 1.0000.212.163.00.01, ya que se ha comprobado que los gastos por reparación, mantenimiento y conservación de maquinaria, instalaciones y utillaje son mayores en este grupo programa que en los dos anteriores.

Ingurumena

1.0000.212.162.10.01 (Makineria, instalazioak eta lanabesak konpontzea, mantentzea eta kontserbatzea) eta 1.0000.221.162.30.11 (Lanabesak eta

Medio Ambiente

Se procede a la reducción de las partidas 1.0000.212.162.10.01 (Reparación, mantenimiento y conservación de maquinaria, instalaciones y utillaje) y

erremintak, konpostaje-eremuaren mantentzea) partidak murrizten dira, 2022ko ekitaldian horietan egindako gastua kontuan hartuta.

Honako partida hauek handitu egin dira: 1.0000.210.162.30.01 (Azpiegiturak mantentzea: errekek eta ingurune naturalak garbitzea), 1.500 eurotan, lizitazio publikorako; 1.0000.221.311.10.99. (Bestelako hornidurak), 400 eurotan, lizitor asiaticoen habiak kentzeko; 1.0000.221.337.30.99. (Bestelako hornidurak), 500 eurotan, materiala erosteko; 1.0000.226.337.30.06. (Jarduera soziokulturalak: sentsibilizazio-jarduerak), 3.000 eurotan, lizitazio publikorako, sendabelarren tailerra barne; 1.0000.226.414.01.06. (Euskal Jaia), 500 eurotan, azokarako karpak alokatzeko; eta 1.0000.210.454.00.01 partida (Azpiegiturak eta ondasun naturalen konponketa, mantenua eta kontserbazioa), 3.000 eurotan, Belarmendik eskaintzen duen langabetuen brigadari udal-bideen inbentarioan sartutako lurren mantentze-lanak kontratatatzeko.

Kultura

1.000.226.330.00.03 “Argitalpenak, publizitatea eta propaganda” aurrekontu-partidari 1000 euro gehitzen zaizkio, Garako iragarkiak bertatik ordaintzeko, baita beste euskal komunikabideetan ere publizitatzeari jarri ahal izateko.

1.0000.221.162.30.11 (Útiles y herramientas, Mantenimiento de zona de compostaje), atendiendo al gasto efectuado en las mismas durante el ejercicio 2022.

Se aumentan las siguientes partidas: la 1.0000.210.162.30.01 (Mantenimiento infraestructura: limpieza de arroyos y entornos naturales), en 1.500 euros, para su licitación pública; 1.0000.221.311.10.99. (Otros suministros), en 400 euros, para quitar los nidos de avispas asiáticas; 1.0000.221.337.30.99. (Otros suministros), en 500 euros, para compra de material; 1.0000.226.337.30.06. (Actividades socioculturales: actividades de sensibilización), en 3.000 euros, para su licitación pública, incluida la del taller de hierbas curativas; 1.0000.226.414.01.06. (Euskal Jaia), en 500 euros, para el alquiler de las carpas del mercadillo; y la partida 1.0000.210.454.00.01. (Reparación, mantenimiento y conservación de infraestructuras y bienes naturales), en 3.000 euros, para contratar el mantenimiento de los terrenos incluidos en el inventario de caminos municipales a la brigada de desempleados que ofrece Belarmendi.

Cultura

Se añaden 1000 euros a la partida presupuestaria 1.000.226.330.00.03 de “Publicaciones, publicidad y propaganda” para el pago de los anuncios en Gara, así como publicidad en otros medios de comunicación vascos.

1.000.226.330.00.06 “Jarduera soziokulturalak” aurrekontu-partidari 3000 euro gehitzen zaizkio, Anoetako jaietako txistularien gastua bertatik ordaintzeko eta ikuskizunen prezioen gorakadari erreparatuz.

1.000.226.330.00.99. “Beste hainbat gastu” aurrekontu-partidari 3000 euro gehitu zaizkio, Basagaingo 101. Lursaila desjabetzeak ekarriko dituen gastuei eta Gaztelekuko muralarenei aurre egiteko.

1.000.227.334.10.04 “Kulturako tailerrak” aurrekontu-partida 33.400 eurotik 12.000 eurotara murriztu da, dantzako ikastaroak bertatik aterako direlako, laugarren kapituluan sartzeko.

1.000.226.338.00.06 “Jaiak eta jaialdiak” aurrekontu-partida 2850 eurotan murriztu da.

Azkenik, bi aurrekontu-partida sortu dira, bakoitza 1.000 euroko aurrekontu-kopuruarekin: bata, posta zerbitzutarako eta, bestea, azterketak eta lan teknikoak ordaintzeko.

Parekidetasuna

1.0000.226.231.50.99 aurrekontu-partida, “Hainbat gastu. Parekidetasuna eta aniztasuna”, murriztu da, 17.000 eurotik 13.000 eurora, sexu heziketari eta Guretzako taldearen dinamizazioari dagozkien gastuak laugarren kapitulura pasa baitira.

Euskara

A la partida presupuestaria 1.000.226.330.00.06 “Actividades socioculturales” se añaden 3000 euros, que cubrirán el gasto de los txistularis de las fiestas de Anoeta, así como el incremento de los precios de los espectáculos.

La partida presupuestaria 1.000.226.330.00.99 “Otros gastos” se ha incrementado en 3000 euros para hacer frente a los gastos derivados de las expropiaciones de la Parcela 101 de Basagain y del mural del Gazteleku.

La partida presupuestaria 1.000.227.334.10.04 “Talleres de cultura” se ha reducido de 33.400 a 12.000 euros por sacar de la misma los cursos de danza, para incluirlos en el capítulo cuarto.

La partida presupuestaria 1.000.226.338.00.06 de “fiestas y festivales” se reduce en 2850 euros.

Finalmente, se han creado dos partidas presupuestarias con una dotación presupuestaria de 1.000 euros cada una: una para los servicios de correos y otra para el pago de estudios y trabajos técnicos.

Igualdad

Se reduce la partida 1.0000.226.231.50.99. “Gastos diversos. Paridad y diversidad”, de 17.000 a 13.000 euros, ya que los gastos correspondientes a la educación sexual y a la dinamización del grupo Gurenduz han pasado al capítulo cuarto.

Euskara

Euskara Sailak kudeatutako gastu-kredituei dagokienez, aldaketak oso txikiak izan dira: 150 eurotan handitu da 1.0000.226.335.00.03 aurrekontu-partida, “Argitalpenak, publizitatea eta propaganda partida”, orain arte egindako gastua kontuan hartuta; eta 1.0000.226.335.00.06 “Gizarte eta kultur jarduerak” aurrekontu-partida murriztu da, urte honetarako ez baita gasturik aurreikusi ondorengo ekimenetarako: Euskaraldia, kale erabileraren neurketa eta Mintzalagun ekimena.

Gizarte Zerbitzuak

2022ko ekitaldirako sortutako partidari eusten zaio (1.000.226.230.00.06), adinekoentzako jardueretarako, zehazki estimazio-tailerretarako. Era berean, partida hori 300 euro handitzea proposatu da, Ttipi ttapa egitasmoa martxan jartzeko.

1.000.227.230.00.99 “Adin txikikoen eskuhartze zerbitzua” aurrekontu-partidari dagokionez, eta prebentzio komunitarioa egiteko eta gizarte nahiz hezkuntza arloan esku-hartzeko eta arreta psikosoziala eskaintzeko zerbitzua hobetze aldera, Gizarte Langileak aurrekontu-partida 25.000 eurotik 60.000 eurotara igotzeko proposamena egin du, besteak beste beharrezkoa ikusten baitu gizarte zerbitzuetan ekipo bat egotea, Irurako Udalarekin partekatuta (Anoeta % 60 eta Irura % 40).

1.000.227.231.10.99. “Etxez etxeko laguntza zerbitzua” aurrekontu-partidari dagokionez, gastu aurreikuspena 90.000 eurotik 70.000 eurotara jaitsi da, gaur egun arte 2022 ekitaldian egindako datuei

En relación a los créditos de gasto gestionados por el Departamento de Euskera, los cambios han sido mínimos: se aumenta en 150 euros la partida 1.0000.226.335.00.03 “Publicaciones, publicidad y propaganda”, atendiendo al gasto efectuado hasta la fecha; y se reduce la partida 1.0000.226.335.00.06 “Actividades socioculturales”, ya que para este año no se ha previsto gasto alguno para las siguientes iniciativas: Euskaraldia, medición del uso en la calle y Mintzalagun.

Servicios Sociales

Se mantiene la partida creada para el ejercicio 2022 (1.000.226.230.00.06) destinada a las actividades dirigidas a la tercera edad, concretamente, al taller de estimulación. Asimismo, se propone el aumento de dicha partida en 300 euros para incluir la iniciativa “Ttipi ttapa”.

En relación con la partida presupuestaria 1.000.227.230.00.99 “Servicio intervención familiar a menores”, y con el fin de mejorar el servicio de prevención comunitaria y de intervención y atención psicosocial socioeducativa, la Trabajadora Social propone aumentar la partida presupuestaria de 25.000 a 60.000 euros, entre otros aspectos porque considera necesario contar con un equipo especial en los servicios sociales compartido con el Ayuntamiento de Irura (Anoeta 60% e Irura 40%).

En cuanto a la partida presupuestaria 1.000.227.231.10.99. “Servicio de Ayuda a Domicilio”, la previsión de gasto baja de 90.000 euros a 70.000 euros, en atención al gasto realizado hasta la fecha

erreparatuta.

III. Kapitulua

Ez dago aldaketarik 2022ko ekitaldiarekin alderatuta.

IV. Kapitulua

Euskara

Sail honek eman beharreko dirulaguntzak nabarmen murriztu dira, 2022ko ekitaldirako aurrekontuan jasotakoekin alderatuta. Horrela, Hizki-marrazki eta argazki lehiaketetan eman beharreko sarien zenbatekoa 900 eurotik 660 eurora murriztu da, baita ondorengoei eman beharreko dirulaguntza izendunak ere: Euskararen Gizarte Erakundearen Kontseilua, Hizkuntza Eskubideen Behatokia, Euskaltzale Euskaldunon Elkarte eta Garabide Kultur Elkarte.

Kultura eta Parekidetasuna

Kulturako Administrazio Orokorren programa-taldean, 1.0000.481.330.04.01 kontu-saila handitu da (Anitz dantza-taldea), 6.000 eurotik 28.000 eurora, 2022ko urriaren 27ko Osoko Bilkuraren erabakian Dirulaguntzen Plan Estrategikoari buruz erabakitako aldaketaren arabera.

1.0000.471.323.10.01 aurrekontu-partida (Anoetako Herri Ikastola) 7.000 euroz handitu da, sexu-hezkuntza emateko dirulaguntza barne hartzeko.

en el ejercicio 2022.

Capítulo III

No se producen cambios respecto del ejercicio 2022.

Capítulo IV

Euskera

Se produce una considerable reducción en varias de las subvenciones otorgadas por este departamento, respecto de las presupuestadas para el ejercicio 2022. Así, se reduce la cantidad para los premios a otorgar en los concursos Hizki-marrazki y de fotos, de 900 a 660 euros; así como las subvenciones nominativas a otorgar a los siguientes: Consejo de Entidades Sociales del Euskera, Observatorio de Derechos Lingüísticos, Euskaltzale Euskaldunon Elkarte y Garabide Kultur Elkarte.

Cultura e Igualdad

En el grupo programa de la administración general de Cultura, se aumenta la partida 1.0000.481.330.04.01 “Subvención: Grupo de baile Anitz”, de 6.000 euros a 28.000 euros, de conformidad con el cambio acordado sobre el Plan Estratégico de Subvenciones en el acuerdo de Pleno de 27 de octubre de 2022.

Se aumenta en 7.000 euros la partida 1.0000.471.323.10.01 “Subvención: Anoetako Herri Ikastola” para incluir la subvención para la impartición de educación sexual.

1.0000.481.420.00.01 aurrekontu-partida sortzen da Tolosaldea Garatzen diru-ekarpena egin ahal izateko, Guretzako Emakume Taldea dinamizatzeagatiko gastuengatik.

Azkenik, 500 eurotan handitu da 1.0000.481.330.05.01 aurrekontu-partida (Dirulaguntza: Oriako txirrindularitza-taldea), eta 2022ko ekitaldian aurreikusitako gainerako dirulaguntza izendunak kendu dira, zehazki, arrauntaldearenak, futbol-taldearenak eta txistularienak.

Gizarte Zerbitzuak

Gizarte Zerbitzuen programa taldean aurrekontu-partida bat eratu da, 3.000 euroko diru-kopuruarekin, Anoetan bizi diren familiei bideraturiko eskola laguntzak diruz laguntzeko (ikastolako irteerak, ekipazioa eta eskola kirolean parte-hartzeak).

V. Kapitulua

Kreditu globala mantentzen da gerta daitezkeen ezustekoetarako, 5.000 eurotan gutxituta.

VI. Kapitulua

Seigarren kapituluari dagokionez, 2023ko ekitaldian egitea aurreikusten diren inbertsio nagusiak honako hauek dira:

- Herriko hainbat bide publikoetan zolaketa: 137.203 euro.
- Brigadarako desbrozadora eta motozerrarentzako EPIa: 3.000 euro.

Se crea la partida 1.0000.481.420.00.01 para abonar los gastos asumidos por Tolosaldea Garatzen en la dinamización del Grupo de Mujeres “Guretzako”.

Por último, se aumenta en 500 euros la partida 1.0000.481.330.05.01 (Subvención: grupo de ciclismo de Oria) y se eliminan las restantes subvenciones nominativas previstas en el ejercicio 2022, concretamente, las del grupo de remo, grupo de fútbol y txistularis.

Servicios Sociales

En el grupo programa de Servicios Sociales se ha constituido una partida presupuestaria, con una dotación de 3.000 euros, destinada a subvencionar las ayudas escolares para las familias residentes en Anoeta (salidas de ikastola, equipación y participación en deporte escolar).

Capítulo V

Se mantiene el crédito global para posibles imprevistos, el cual se reduce en 5.000 euros.

Capítulo VI

En cuanto al sexto capítulo, las principales inversiones que se prevén realizar en el ejercicio 2023 son las siguientes:

- Pavimentación de varias vías municipales: 137.203 euros.
- Desbrozadora y EPI de motosierra para brigada: 3.000 euros.

- Bibliografia-funtsak, iaz baino 500 euro gehiagorekin.
- Hirigintzako artxiboa egokitzea: 15.000 euro.
- Herri baratzetako konpost gunek berritzea: 6.000 euro.
- Udal-eraikinetan energia-auditoretzetatik eratorritako lanak egitea: 20.000 euro.
- Udal eraikinetarako askotariko ekipamendua: 30.000 euro.

- Fondos bibliográficos, que se aumenta en 500 euros respecto del año pasado.
- Adecuación del archivo de urbanismo: 15.000 euros.
- Renovación zona de compost de las huertas municipales: 6.000 euros.
- Realización de trabajos derivados de las auditorías energéticas en edificios municipales: 20.000 euros.
- Equipamiento diverso para los edificios municipales: 30.000 euros.

Diru-sarreraren atala egiterakoan, kontuan hartu dira 2022ko ekitaldian aitortutako eskubideak, baina baita eskubide horien likidazio-maila ere, diru-sarreraren aurreikuspena benetako diru-bilketara ahal den neurrian egokitzeko.

En la elaboración del apartado de ingresos se han tenido en cuenta los derechos reconocidos en el ejercicio 2022, pero también el grado de liquidación de los mismos, para ajustar en lo posible la previsión de ingresos a la recaudación real.

Hala ere, nabarmentzekoa da Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergan jasotako kopurua, 85.000 eurokoa. Manuel Jubinen eraikuntza-enpresak Zelaietako Plan Bereziaren tramitazioa bukatzeaz du eta horren ondoren urbanizatzeko jarduketaplan gauzatu beharko da, bertan gaur egungo lursaila bi zatitan banatuko delarik: Jubinek lursailaren % 55,15 eta Udalak gainerakoa, Modestoeneari dagokiona. Esandakoa gauzatuta, Urbanizazio Plana eta Exekuzio Proiektua aurkeztu beharko ditu, baita horiei dagozkien tasak ordaindu ere. Horiek horrela, Hirigintzako Sailak egindako kalkuluen arabera, ICIO gisa, 80000 euro sartuko dira, bakarrik obra

No obstante, cabe destacar la cantidad recogida en la partida correspondiente al Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, que asciende a 85.000 euros. La empresa constructora de Manuel Jubin está a punto de finalizar la tramitación del Plan Especial de Zelaieta, tras el cual se deberá llevar a cabo un plan de actuación urbanizadora en el que se dividirá el terreno actual en dos partes: el 55,15% del terreno corresponderá a Jubín y el resto del Ayuntamiento (Modestoenea). Ejecutado lo anterior, deberá presentar el Plan de Urbanización y el Proyecto de Ejecución, así como abonar las tasas correspondientes. Así,

horiengatik.

Obra horiek, halaber, diru-bilketa handiagoa dakarte obra handien lizentzia emateagatiko tasari dagokionez; izan ere, obrek izango duten zenbatekoaren arabera, udalak normalean jasotzen duenari batuta, tasa horregatik 20.000 euro biltzea espero da.

Jarduera-lizentzien tasari buruzko partidari dagokionez, Hirigintza Sailak aurreikusten du lizentzien igoera, 2023ko ekitaldian egitea aurreikusten den jarduerak legeztatzekeo kanpainaren ondorioz.

Ondare-egoerari dagokionez, garaje-plazen administrazio-emakiden sustapenarekin jarraitzea aurreikusten da, eta babes ofizialeko etxebizitzagatik ez da diru-sarrerarik aurreikusten, gaur egun hutsik baitago, eta kiroldegiko lantegitik lortu beharreko diru-sarrerak gehitzen dira.

Hori guztia oinarri hartuta, 2023ko ekitaldirako udal-aurrekontu orokorraren proiektua osatu da. Hona hemen proiektuaren laburpena, kapituluka:

según los cálculos realizados por el Departamento de Urbanismo, en concepto de ICIO, se ingresarán 80000 euros, únicamente por estas obras.

Dichas obras también conllevan una mayor recaudación en cuanto a la tasa por emisión de licencia de obras mayores que, atendiendo al montante al que ascenderán las obras, sumado a lo que suele recaudarse por este concepto de ordinario, se espera recaudar 20.000 euros en total.

En lo que respecta a la partida relativa a la tasa por licencias de actividad, el Departamento de Urbanismo prevé el aumento de las mismas como consecuencia de la campaña de legalización de actividades que se prevé realizar en el ejercicio 2023.

En cuanto a la situación patrimonial, se prevé continuar con la promoción de las concesiones administrativas de las plazas de garaje, no previéndose ingresos por la vivienda de protección oficial, ya que actualmente se encuentra vacía, y añadiéndose los ingresos a obtener por el obrador del polideportivo.

En base a todo ello se ha formado el proyecto de Presupuesto general municipal para el ejercicio 2023, cuyo resumen por capítulos es el siguiente:

GASTUEN AURREKONTUA

Kapitulua	Izena	Euro	Kapitulua	Izena	Euro
1	Pertsonal gastuak	943.966	1	Zuzeneko zergak	467.700
2	Ondasun arrunt eta zerbitzutan gastua	910.690	2	Zeharkako zergak	85.000
3	Finantza gastuak	4.500	3	Tasak eta bestelako sarrerak	347.530
4	Transferentzia arruntak	465.299	4	Transferentzia arruntak	1.830.428
5	Kreditu globala	20.000	5	Ondare-sarrerak	16.700
6	Inbertsio errealak	214.703	6	Inbertsio errealeen besterengantzea	1.800
7	Kapital trasferentziak	0	7	Kapital trasferentziak	0
8	Finantza-aktiboak	0	8	Finantza aktiboak	0
9	Finantza-pasiboak	190.000	9	Finantza pasiboak	0
GASTUEN AURREKONTUA GUZTIRA		2.749.158	SARREREN AURREKONTUA GUZTIRA		2.749.158

SARREREN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE GASTOS

Capitulo	Nombre	Euros	Capitulo	Nombre	Euros
1	Gastos de personal	943.966	1	Impuestos directos	467.700
2	Gastos en bienes corrientes y servicios	910.690	2	Impuestos indirectos	85.000
3	Gastos financieros	4.500	3	Tasas y otros ingresos	347.530
4	Transferencias corrientes	465.299	4	Transferencias corrientes	1.830.428
5	Credito global	20.000	5	Ingresos patrimoniales	16.700
6	Inversiones reales	214.703	6	Enajenacion de inversiones reales	1.800
7	Transferencias de capital	0	7	Transferencias de capital	0
8	Activos financieros	0	8	Activos financieros	0
9	Pasivos financieros	190.000	9	Pasivos financieros	0
TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS		2.749.158	TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS		2.749.158

PRESUPUESTO DE INGRESOS

Eranskin gisa sartu da gastuen eta diru-sarreraren egoera-orrien zenbateko banakatura, Toki Erakundearen Aurrekontuen Egitura onartzen duen abenduaren 3ko EHA/3565/2008 Aginduan aurreikusitako egiturarekin bat etorritik (martxoaren 14ko HAP/419/2014 Aginduak aldatutakoa).

Se incluye como anexo el importe desglosado de los estados de gastos e ingreso de conformidad con la estructura prevista por la Orden EHA/3565/2008, de 3 de diciembre, por la que se aprueba la Estructura de los Presupuestos de las Entidades Locales, modificada por la Orden HAP/419/2014, de 14 de marzo.

Ikusi ahal daitekeenez, Udal honetako ogasun egoera onargarria da, diru-sarrera arruntek (I-V kapituluak) gastu arruntak (I-IV kapituluak) gainditzen baitituzte 600545 eurotan. Era horretan, soberakin hori inbertsio gastuak finantzatzeko erabil daiteke, eta kreditu eragiketaren baliabidearen beharra saihesten daiteke.

Como se puede observar, la situación de hacienda en este Ayuntamiento es aceptable, ya que los ingresos corrientes (capítulos I-V) superan a los gastos corrientes (capítulos I-IV) en 422.903 euros. De esta forma, este excedente puede destinarse a financiar gastos de inversión y evitar la necesidad del recurso a la operación de crédito.

Erabilgarriak diren errekurtsioak modu arinean eta aldizka biltzeak, bestalde, gastuak puntualki ordaintzen laguntzen du. Beraz, urtean zehar, ustekabeko egoera baten ondorio izan daitezke, soilik,

La recogida ágil y periódica de los recursos disponibles contribuye, por otra parte, a sufragar puntualmente los gastos. Por tanto, a lo largo del año, los retrasos de tesorería sólo pueden deberse a una

diruzaintzako atzerapenak.

situación imprevista.

Azkenik, esan beharra dago, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 2022eko azaroaren 11an, argitaratu dela azaroaren 8ko 3/2022 Foru Dekretu-Araua, Gipuzkoako Toki entitateek aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan 2023an aplikatu beharreko arau fiskalak eteteari buruzkoa. Horren arabera, 2023an ere etenda uzten dira Gipuzkoako Toki erakundeen arau fiskalak. Era berean, Gipuzkoako Foru Aldundiak udalei lagako die berari esleitutako defizit helburuaren %40, hau da, 11,0 milioi guztira.

Anoetan, 2022ko azaroaren 29an.

Por último, señalar que en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, de 11 de noviembre de 2022, se ha publicado el Decreto-Norma Foral 3/2022, de 8 de noviembre, de suspensión de las normas fiscales aplicables a las entidades locales de Gipuzkoa en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera en el año 2023. En virtud de ello, en 2023 también se suspenden las normas fiscales de las Entidades Locales de Gipuzkoa. Asimismo, la Diputación Foral de Gipuzkoa cederá a los ayuntamientos el 40% del objetivo de déficit asignado, es decir, un total de 11,0 millones.

En Anoeta, a 29 de noviembre de 2022.

Alkatea

Pedro M^a Estanga